



# Інструкція для заявників Гранти на проєкти для творчої молоді

## 1. Про House of Europe

House of Europe – програма, що фінансується Європейським Союзом. Програма створена з метою підтримки професійного та творчого обміну між українцями та їхніми колегами в країнах ЄС<sup>1</sup>. House of Europe фокусується на креативному секторі, на культурі, освіті, медицині, соціальному підприємстві, медіа та роботі з молоддю.

1

Програма охоплює 20+ окремих напрямків, що дозволяють відвідувати професійні заходи, здійснювати стажування та налагодження зв'язків з ЄС\*, або записатися на навчальні поїздки, резиденції, тренінги та скористатися іншими можливостями. House of Europe фінансує спільне виробництво у культурному секторі та співпрацю між українськими й європейськими організаціями, а також розвиток культурної інфраструктури та творчих напрацювань для молоді в Україні. Зокрема, програма пропонує різні молодіжні табори та університетські програми обміну в межах України.

## 2. Гранти на проєкти для творчої молоді

Гранти підтримують проєкти, що допомагають творчій молоді з регіонів проявити себе. Підходять лабораторії звукозапису, інклюзивні театральні постановки, кінематографічні табори, урбаністичні лабораторії та інші проєкти для 16-25 річних, що хочуть змінювати суспільство за допомогою мистецтва.

Втілити проєкт допоможе ментор/-ка з ЄС\*. Ця людина стане напарником для вас і наставником для учасників.

---

<sup>1</sup> Тут і надалі йдеться про країни ЄС, а також Велику Британію. До країн ЄС належать Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція.



### 3. Проекти у яких сферах ви підтримуєте?

- Візуальне мистецтво
- Дизайн
- Перформативні мистецтва
- Архітектура та історія
- Міждисциплінарні взаємодії

### 4. Які є вимоги до проекту?

Ми підтримуємо проекти, що:

- Включають мистецький процес або створення мистецького твору. Освітні проекти не підходять.
- Фокусуються на сучасних мистецьких практиках
- Використовують інноваційні методи роботи з молоддю
- Будуть реалізовані поза Києвом

### 5. Яка тривалість проекту?

2

Ви маєте вмістити всі етапи проекту у період з 10 квітня по 30 листопада 2021 року. Проект може тривати не довше 7 місяців.

### 6. Хто такий ментор?

Ментор – це молодий митець або мисткиня з ЄС\*. Ця людина поділиться знаннями з учасниками, допоможе їм розкритися.

Ми дотримуємося підходу, коли ментор/-ка та учасники на рівних. Єдине, що їх відрізняє – це досвіди. Ментор/-ка ділиться досвідом творчості у ЄС\* й надихається історіями учасників.

Ви будете співпрацювати з ментором/-кою онлайн. Ми обрали такий формат співпраці через обмеження на подорожі внаслідок пандемії COVID-19.

### 7. Як ви підберете ментора?

Ми вивчимо тематику та особливості вашого проекту й підшукаємо людину, що підійде саме вам.



Ми також можемо назначити ментором/-кою людину, яку ви знаєте і з якою хочете співпрацювати. Якщо маєте на думці іноземного митця/-сткнию, що погодиться взяти участь у програмі – зазначте це у заявці.

## В. Хто покриває гонорар ментору?

Ми сплачуємо гонорар ментору/-ці. Вам не потрібно включати його до бюджету.

## 9. Хто може податися на грант?

- Незалежні та державні художні інституції
- Неприбуткові громадські організації
- Мистецькі простори
- Асоціації молодих художників

## 10. Хто не може податися на грант?

3

- Фізичні особи
- Політичні організації
- Релігійні організації
- Банкрути
- Організації, що припиняють діяльність
- Організації, що вже одержували грант на проєкт для творчої молоді
- Організації, що допускають дискримінацію щодо кольору шкіри, статі, мови, віри, сексуальної орієнтації, віку, сімейного стану тощо

## 11. Що потрібно для участі в конкурсі?

Ваша організація має:

- Працювати у сфері культури та мистецтва
- Бути офіційно зареєстрованою в Україні
- Мати юридичну форму, що дозволяє отримувати грантову допомогу

## 12. Яка сума гранту?

Сума гранту – від 6 000 до 8 000 євро.



Ви можете профінансувати частину витрат коштом вашої організації або інших грантів, але це не обов'язково. Наш грант може покрити усі витрати на проєкт.

### 13. Які витрати покриває грант?

- Подорожні витрати учасників: квитки, житло, харчування
- Витрати на просування проєкту: фото- і відеозйомку, дизайн, друк, поширення інформації тощо
- Адміністративні витрати: зарплати команді, оренду приміщення, оренду обладнання, транспортні витрати тощо
- Консультації з зовнішніми експертами
- Закупівлю устаткування (не більш як 10% загального бюджету)
- Сплату податків

### 14. Яких витрат не покриває грант?

- Поточних організаційних витрат, включно з орендою офіса
- Витрат на капітальні ремонтні роботи
- Витрат, що компенсуються іншими грантами або програмами
- Витрат, здійснених до початку реалізації проєкту
- Витрат, не зазначених у бюджеті

### 15. Як і коли виплачуватиметься грант?

Ми перекажемо грантові гроші на банківський рахунок організації двома платежами.

Перший платіж становить 80% гранту й відбудеться після підписання угоди. Другий платіж складатиме 20% гранту і буде здійснений тільки після повної реалізації проєкту й отримання звітної документації. Це значить, що на етапі реалізації вам потрібно буде покрити частину витрат коштом організації. Як тільки ви завершите проєкт та здасте звіти, ми відшкодуємо гроші.

Ми виплатимо грант у гривні відповідно до обмінного курсу Goethe-Institut в Україні у день грошового переказу. Платіж готівкою неможливий.



Пам'ятайте, що ви маєте погодити з нами будь-які зміни у фінансовому плануванні, що перевищують 20% від початкового бюджету статті. Якщо ви цього не зробите, ми не зможемо відшкодувати ці витрати.

## 16. Як подати заявку?

Заповніть форму на **онлайн-платформі** і долучіть усі потрібні документи.

**Кінцевий термін – понеділок, 1 березня 2021 року о 15:00 за київським часом.** Щоб подати заявку, натисніть кнопку Submit entry. Заявки, подані після дедлайну, не розглядатимуться.

Пам'ятайте, що в останній день онлайн-платформа може бути надмірно навантаженою. Щоб збої у системі не завадили вам уважно заповнити заявку, постарайтеся відправити форму завчасно.

## 17. Чи потрібно реєструватися на онлайн-платформі?

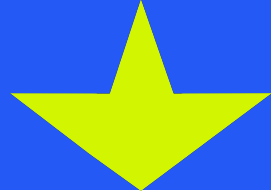
5

- Щоб заповнити заявку, слід зареєструватися на онлайн-платформі.
- Для зв'язку з вами ми будемо користуватися електронною поштою, тому реєструйте особисту електронну адресу, яку ви регулярно перевіряєте.
- Реєструючись, обов'язково поставте позначку V у полі: «Я погоджуюся отримувати нагадування та повідомлення електронною поштою або SMS-повідомлення від House of Europe. Ви зможете будь-коли відкликати свою згоду». Ви не будете отримувати важливих повідомлень щодо статусу заявки, якщо не дасте своєї згоди.

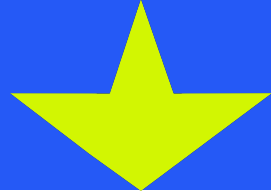
## 18. Як заповнити онлайн-заявку?

Вам потрібно дати відповіді на такі запитання:

<b>Поле «Розділ»</b>
Гранти на проекти для творчої молоді
<b>Поле «Конкурс»</b>
Гранти на проекти для творчої молоді 2021



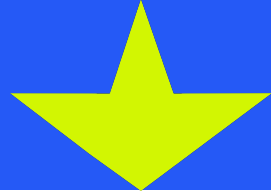
<b>Поле «Назва заявки»</b>
Впишіть своє ім'я та прізвище
<b>Загальна інформація (вкладка «Деталі»)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Назва вашої організації українською та англійською мовами</li><li>▪ Правова форма організації</li><li>▪ Дата реєстрації організації</li><li>▪ Юридична адреса організації</li><li>▪ Фізична адреса організації</li><li>▪ Сайт організації</li><li>▪ Соціальні мережі організації</li><li>▪ Прізвище та ім'я контактної особи організації українською та англійською</li><li>▪ Посада контактної особи організації</li><li>▪ Номер телефону контактної особи організації</li><li>▪ Електронна пошта контактної особи організації</li></ul>
<b>Детальна інформація про проект (вкладка «Мотивація»)</b>



7

- Які основні напрями діяльності вашої організації?
- Якими проектами ви пишаєтеся? Наведіть приклади реалізованих проектів.
- Назва проекту, який ви плануєте реалізувати за підтримки гранту, українською та англійською.
- Сектор, до якого належить проект.
- Короткий опис проекту українською та англійською.
- Бюджет проекту. Зазначте загальну суму, суму, яку ви плануєте покрити коштом гранту та суму, яку ви покриєте з інших джерел фінансування. Усі суми мають бути в євро.
- Дата початку та завершення проекту.
- Тривалість проекту.
- Місце реалізації проекту. Зазначте села, міста або області, де відбуватиметься проект.
- Ключові події проекту.
- Яка мета вашого проекту? Що ви хочете ним змінити?
- Чому ваш проект актуальний?
- Які події ви плануєте? Розпишіть покроковий план дій та терміни реалізації.
- Яка цільова аудиторія вашого проекту?
- Як ви зрозумієте, що досягли цілей вашого проекту? Будь ласка, опишіть показники успіху, які ви будете використовувати в процесі оцінювання.
- Як ви будете поширювати інформацію про проект? Розкажіть про комунікаційну стратегію та інструменти.
- Що може стати на заваді втіленню проекту? Як ви впораєтеся з цими викликами?
- Як будуть підтримуватися досягнення вашого проекту? Який вплив, на вашу думку, проект матиме у довготривалій перспективі?
- Чого ви очікуєте від менторської програми й, зокрема, від ментора/-ки?
- Як ви плануєте налагодити спілкування між учасниками проекту та ментором/-кою? Як ви плануєте подолати мовний бар'єр? Якими мовами та на якому рівні ви володієте?

**Документи, що потрібно долучити до заявки (вкладка «Додатки»)**



- Бюджет у **нашій формі**
- Статут
- Витяг з Єдиного Державного Реєстру
- Довідка неприбутковості (для громадських організацій – обов'язково)

#### Вкладка «Згода»

- Підтвердіть, що ви прочитали і зрозуміли умови гранту

8

- Усі вкладки складаються з обов'язкових і додаткових полів.
- Додаткові поля позначено як 'необов'язково'.
- Ви не можете перейти до наступної вкладки і зберегти заявку, якщо не заповнили обов'язкові поля.
- Щоб подати заявку, натисніть 'Подати заявку'.
- Після обрання 'Подати заявку' заявка буде надіслана на розгляд, і ви не зможете її змінювати або долучати файли.
- Якщо ви натиснули 'Подати заявку', але не отримали автоматичного підтвердження – ми не одержали вашої заявки. Натисніть 'Подати заявку' ще раз або напишіть на [viktorii.lunochkina@houseofeurope.org.ua](mailto:viktorii.lunochkina@houseofeurope.org.ua).

#### 19. Які документи потрібно долучити до заявки?

- Бюджет у **нашій формі**. Формат файлу – XLSX.
- Установчі документи організації:
  - Статут. Формат файлу – PDF.
  - Витяг з Єдиного Державного Реєстру. Формат файлу – PDF.
  - Довідка неприбутковості (для громадських організацій – обов'язково). Формат файлу – PDF.

Обов'язково складіть бюджет у **нашій формі**. Ми не зможемо розглянути заявку з бюджетом у іншому форматі.

Ми не зможемо розглянути вашої заявки, якщо ви не подасте всіх потрібних документів. Перш ніж відправити заявку уважно перевірте, чи долучили всі файли.





## 20. Як оцінюватимуть мою заявку?

Буде два етапи відбору. Спочатку – технічний. Ми перевіримо, чи заявку надіслано вчасно і чи вона містить відповіді на обов'язкові запитання, а також усі потрібні файли.

Якщо ваша заявка пройшла технічний відбір, незалежні експерти оцінять її за такими критеріями:

Критерії відбору		
1.	<b>Компетентність</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи має організація досвід реалізації мистецьких проєктів?</li> <li>Чи організація вже реалізовувала проєкти для молоді?</li> </ul>
2.	<b>Ідея</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи цікава ідея проєкту?</li> <li>Чи була аудиторія проєкту залучена до його розробки?</li> </ul>
3.	<b>Географія</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Де буде реалізовано проєкт? Чи це село, мале або середнє місто?</li> </ul>
4.	<b>Актуальність</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи є проєкт інноваційним у своєму секторі?</li> <li>Чи адаптовано проєкт до обмежень пандемії COVID-19?</li> <li>Чи відповідає проєкт потребам цільової аудиторії та місцевості, де його буде реалізовано?</li> </ul>
5.	<b>Методологія</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи узгоджується план дій з метою та очікуваними результатами проєкту?</li> </ul>



6.	Комунікаційна стратегія	<ul style="list-style-type: none"> <li>Як буде поширюватися інформація про проєкт? Чи це дозволить охопити цільові аудиторії?</li> </ul>
7.	Сталий розвиток	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи будуть залучені нові партнери до проєкту? Чи буде створено нові колаборації?</li> <li>На які результати проєкту очікують? Чи запланований подальший розвиток проєкту?</li> </ul>
8.	Менторська підтримка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи зацікавлена організація у співпраці з ментором/-кою з ЄС*?</li> <li>Чи організація розуміє, якої саме допомоги потребує?</li> <li>Як організатори планують подолати мовний бар'єр з ментором/-кою?</li> </ul>
9.	Бюджет	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи узгоджується план дій з метою та очікуваними результатами проєкту?</li> </ul>

10

Через велику кількість заявок, ми не можемо прокоментувати рішення щодо кожної окремо. Ми поділимося найбільш поширеними помилками, що заважають пройти технічний відбір, щоб наступного року ви потрапили до списку переможців.

## 21. Що далі?

- Технічна та експертна оцінка грантових заявок триває 4 тижні.
- Ми повідомимо про підсумки конкурсу електронною поштою **не раніше квітня 2021 року**.
- Якщо ваша заявка виграє конкурс, ми укладемо **грантову угоду**.
- Електронною поштою ви одержите листа із проханням надати додаткові документи для складання грантової угоди. Якщо ви не



надішлете документів для угоди в зазначений термін, ми можемо відмовити вам у гранті.

- Складання і підписання угоди відбудеться впродовж 4 тижнів після оголошення результатів.

## 22. Важливі дати

Перший день конкурсу – 11 січня 2020 року

Кінцевий термін подачі заявок – 1 березня 2021 року

Експертна оцінка заявок – березень 2021 року

Оголошення результатів конкурсу – не раніше 10 квітня 2021 року

Пам'ятайте, що дати можуть змінитися.

## 23. Що, якщо мою заявку не обрали?

Ми одержуємо більше вартих уваги заявок, ніж можемо профінансувати, а отже, частині учасників доведеться відмовити.

11

Якщо ви не пройшли відбір – не засмучуйтеся. Ви можете податися на наступний конкурс грантів на проекти для творчої молоді або обрати іншу можливість на [нашому сайті](#).

## 24. Захист персональних даних

Подаючи заявку, ви погоджуєтеся на опрацювання ваших персональних даних відповідно до [Загального регламенту Про захист даних \(GDPR\)](#).

## 25. Контакти

Якщо у вас є запитання щодо грантів на переклад, пишть на [viktoriiia.lunochkina@houseofeurope.org.ua](mailto:viktoriiia.lunochkina@houseofeurope.org.ua). Ми зробимо все, щоб допомогти вам.